ՄԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
Տ. ԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՔԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէքալէ հաքքընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մագպուլ օլմայան սահիպի իմթիյազընը իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսընը համիլ օլմալը շրը: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանար ճէրայիտի միւէէսիսի իլէ ճէօրուլիւր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ՆԷՎՄԻ ՍԷՐՎԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اقوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 2)

Տէրսաատէ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըղը	17	»
» » »	3 այլըղը	10	»

ԹԱՐԻԽԻՆ ԱՔՍԻՆԷ ԹԷՔԷՐՐՈՒՐԻ

[illegible]

ՏՕՔԹ. Ա. Ս. ՆԱԳԻԱՇԵԱՆ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՅԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՌՈՒՍԼԱՐ

Բէթէրսպուրկ, 1/14 Հոկտ.— Էրքեանը հարպը ումումիյէն

[illegible]

ԱԼԷՄԱՆԼԱՐ

Պէրլին, 13 հոկտ.— [illegible]

[illegible]

Ալէման Գոհնօլաբօսը

* *

Պէլճիգալըլար մուհիմմաթընը գուրթարմըշլար.— Օսթանտ էօլըն- տա միւսատէմէ.— Ալզաստա չիս- տէքլի մուհարէպէ.— Աֆրիգատա իսյանի էօրձիյէ.— Մալիմատը մուխթէլիֆէ:

Բարիզ, 13 հոկտ.— [illegible]

Բարիզ, 14.— [illegible]

Պէրլին, 14.— [illegible]

Պէրլին, 13.— [illegible]

Լոնտրա, 13.— [illegible]

Վիէննա, 13 (Ռէսմի).— [illegible]

Ռոմա, 14.— [illegible]

Պէրլին, 14.— [illegible]

Բարիզ, 13.— [illegible]

Լոնտրա, 14.— [illegible]

Լոնտրա, 13.— [illegible]

ՄԻՍԹԱԳՊԷԼ ՍՈՒԼՀ

[illegible]

[illegible]

Ալլահ էրմէսին քի սիլահլարըմըզըն պէքլէտիկիմիզ մուվաֆֆագիյէթլէրին սօնրա Ալէմանիա Նափօլէօն սիասէթինին իզլէրինի թագիպ իտսին. [illegible]

«Պիզիմ մագսատըմըզ գարատա չիմտիհի սիասի միւվազէնէյի մուհաֆազա, վէ չէնիքսէ սախի էմնի պիր միւվազէնէ թէէսիս իթմէքտիր:

ԳԱԹԻԼ ԲՐԻՆՑԻԲ ՎԷ ՌԻՖԳԱՍԸ

[illegible]

Թուրքիա-Սուրիյէ.— [illegible]

[illegible]

ՊԱԼՔԱՆԼԱՐԴԱ

Ռումանիանըն խարիճի սիյասէթի.— [illegible]

Պուլկարիա—Ռուսիա.— [illegible]

⁂ «Միր» գրոլ Շարըն վէֆաթըյլա Րումանիանըն սիյասէթինաէ հիչ պիր մուհիմ թէպտիլաթ վուգուա պուլմայաճաղընը եազըյօր։ Րումէնլէր քէնտի միւթէյագգըզանէ սիասէթլէրինաէ տէվամ էտէճէքլէր տիր։

⁂ Սէրէզտէ էզմէք զըւէթի հըսսօլընաղը Սէլանիկտէն «Գալյաթօնգա Թրիպունեօյա պիլտիրիլիյօր։ Սէլանիկ կազէթալարը պու սէնէքի զախիրէ մահսուլաթընըն զըչէթ զայիֆ օլտուղընը եազըյօրլար. պազը հէվալիտէն մատաա սայիր մահալլէրտէքի զախիրէ՝ մահալլի իհթիյաճընա պիլէ եէթիշմէզ։ Կէչէն սէնէնին զախիրէ սթօգլարը թիւքէնմիչ օլըզ խարիճտէն զըզարըլըաթ զապուլ օլունմամըշ տըր։ Պիր զըթլըգ իհթիմալինին էօնիւնի ալմագ իչին Մաքէտոնիայա սէրհոլ ուն կէօնտէրիլմէսի իճապ իթմէքտէ իմիշ։

Սուճանըն բէտարիքեարը.—Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։ «Սէլանիկ ասքէրի զօմանտանլըղը Խէնի աբտաղի էհալիսինտէն 24-28 եաշընտա օլանլարըն 4 ալլըգ Թալիմ իչին սիլահ ալթընա ալընմաճագլարընը իլան էթմիշ տիր։ Կէչէն մայըսաէ 4 ալ Թալիմ իչին սիլահ ալթընա ալընան 20-24 եաշընտաքի կէնճլէր հէնուզ Թէրխիս էտիլմէմիշլէր տիր. պունլարտան պիր զըսմը 3ինճի վէ 4ինճի գօլ օրտուլար նօզսանընը իքմալ իչին էսկի Խասանիսթանտա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Բէզա խաֆիֆ խըզմէթլէրէ Թավզիֆ էտիլլէն 21-25 եաշընտաքի էֆրատ Թէզքէրէ մուամէլէսի չագըրըլմըշ տըր։ Հարպիյէ Նէզարէթինին էմրիյլէ հէր զազատա պիր էրքեանը հարպ զապիթի իլէ իքի Թապուրտէն միւրէքքէպ Թաշգիլ զօմիսիօնլարը Թային էտիլմիշ տիր։ Այըն 8ինճի կիւնի 8ինճի քէօփրիւճի ալայը Սէլանիկտէն Տէմիր Հիսարա կիթմիշ տիր. 14ինաէ տախի Սէլանիկտէն Սիրօզա 18 վակօն բէսքիրմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

⁂ Րուս մուհիմմաթընըն Պուլկարարազիսինտէն Սըրպիյայա կէօնտէրիլմէսի հազզընտա Սօֆիա Րուս սէֆիրի միւրաճաաթընը Թէքրար իթտիկինէ տայիր խապէրի «Նորտանի Բրավդա» Թէքզիպ էտիյօր։

ԻԹԱԼԻԱ ՖԻԼՕՍԸ

Րոմա, 13.— Թարանթոտան պիլտիրիլիյօրինէ կէօրէ, Իթալյա զըրալը բազար կիւնի Թարանթո կիտիպ Իթալյա ֆիլօսընըն բէսմի կէչիտինտէ հազըր պուլընաճագ տըր։

ՄԱՐՔԻ ՍԱՆ ՃՈՒԼԻԱՆՕ

Իթալյա Խարիճիյէ Նազըրը Մարքի Սան Ճուլիանոնըն խաստալըղը աղըրլաշմըշ տըր։

⁂ Րոմատան Գօրասյա պիլտիրիլիյօրինէ կէօրէ, Իթալյա դօդ վէքիլի Մ. Սալանտրա՝ Խարիճիյէ Նէզարէթինի վէքալէթէն իտա էթմէքտէ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՅԱ ՐՈՒՍ ԹԷՀՏԻՏԼԷՐԻ

Պու կիւնքի «Օսմ. Լօյտ»տա օգունմըշ տըր։ «Րուսյա՝ քէնտի Սօֆիա սէֆիրի վասըթասըյլա եվվէլճէ բէտա օլունան տիրէքի մատտէլէրի Թէքրար Թալէպ էթմիշ տիր։ 1.— Պուլկարիա Սըրպիյայա գարչը հէր հանկը պիր հարաքէթը խուսուսմէթքեարանէտէն վազ կէչմէլի տիր։ 2.— Մաքէտոնիայա չէթէլէր կէօնտէրմէլէնէճէք վէ պու պապտա զաթի պիլանտաթա պուլունմաճագ տըր։ 3.— Պու կար կօզէթալարընըն Րուսյայա գարչը եազտաղըղը մէն էթմէլի տիր։ 4.— Րուս մէրաճիթ մէմուրէթինին Տէտէ Ագաճ վէ եա Սէլանիկէ կէչէպիլմէսի իչին Վարնա վէ Պուրկազ լիմանլարընը աչմալը տըր։

«Րուսյա պէօյլէճէ Զանտա զալէ պօղաղընը զաբանմասը էլմ նէթիճէլէրինի Թամիր էթմէք էտէրէք. Կէօրիւնիւր քի Րուսյա պու կինճի Թալէպինաէ իսրար էթմիշ. զիրա սէֆիր պու Թալէպ բէտա օլունըրսա, պու իքի լիմանըն Րուս ֆիլօսը վէ օրտուսունա ասքէրի իչզալ ալթընա ալընմասը միւթէմէլ օլտուղընը իլավէ էթմիշ տիր։ Պու վէքիլ Մ. Րատոսլավօֆ ճէվապըն ատմիշ տիր քի, էկէր Սըրպիա Մաքէտոնիա Պուլկարլարընա գարչը հուգուքթիյէ հարպ իլէրի կէթիրմէզսէ Սըրպիյա գարչը Պուլկարիանըն հիչ պիր խուսումէթի եօգ տըր, չէթէլէրէ կէլինճէ հիւքիւմէթ պունտա միւտախալէ էթմէմիշ տիր։ Մաքէտոնիատաքի չէթէ մուհարէպէտի իտէ Սըրպիանըն ֆէնա իտարէսինտէն իլէրի կէլմիշ տիր։

«Մաթպուաթ իտէ Պուլկար զանունը ահքեամընտան էսթէյէ կէչմէմիշ տիրլէր։ կինճի Թէքլիֆէ կէլինճէ, Պուլկարիա պիթարաֆլըղընը սաղլայաճագ տըր։ Սըրպիա իչին Րուս սէվգըյաթը հազզընտա պիթարաֆ սէվլէթլէրին վազըյէթինէ եազըշըր պիր մուամէլէտէ պուլունաճագ տըր։

«Պու Թէհտիտ բաղըմէն Պուլկարիանըն քէնտի նէյէթինտէ սապիթ գալաճաղը Թաըմին օլընըյօր։»

ԱՄԻՐԱԼ ԼԻՄԲԻՒՍ ՓԱՇԱ

«Թասվիրը էֆքեարըն պէյանընա կէօրէ, Օսմ. սէվլէթի խըզմէթինաէ իքէն, քէնտի հիւքիւմէթինին պազը սէվլէթլէրէ հալը հարպտա պուլընմասընտան տօլայը զոնթրաթօսը մուհապինէ Օթթօմանյատան միւֆարէգաթ էտէն Օսմ. տօնանմասը սապըգ զօմանտանը ամիրալ Լիմբիւս բաշա Րուսիայա կիտէրէք մայէթի էրքեանըյլա պիրլիքտէ Րուսյանըն Գարա տէնիզ տօնանմասընտա տախիլ օլմըշ վէ օրատա իֆայը խըզմէթէ պաշլամըշ տըր։

ԳԱՐԱՏԷՆԻԶ ՐՈՒՍ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Րուս տօնանմասընըն Գարատէնիզ աէ Րումանիա սահիլինէ կէլմէլէրի հազզընտա «Լոգալ Անձայկըր» տէյօր քի. «Պէրլին մէհաֆիլինէ կէօրէ, պու հարաքէթ պիր նիւմայիշտէն իպարէթ տիր։ Րուսլար՝ Րումանիատաքի ասքէրլէրինա «Կէօրիւյօրըընըզ եա՛, իշթէ պուրատա յըզ, սիզէ հազըրլանընըզ» տէմէք իսթէմիշլէր տիր։ Րուսյա տօնանմասընըն պու Թէշվիքքեարանէ հարաքէթինտէն նէ՛ չըզաճազ պիլինէմէզ։ Ֆագաթ Րումանիատա զըրալըն վէֆաթըյլա էննի պիր հալ մէյտանա կէլմիշ տիր։ Մամաֆիհ Րուս Թարաֆտարլարընըն հազքըմ օլմալարը մէմնուն էտիլի տիր։ Զիրա քի Մօլտավիատա էֆքեարը ումումիյէ Րուս Թարաֆտարը տէյիլ տիր։ Եալ տաշիւֆիւնուսընըն պէյանաթը տախիլէսի տէ պունը կէօսթէրէր. պունտա տէյօր՝ 1877 1878 մուհարէպէտէ խաթըրաթը տըր։ Օ զէման Մօլտավիա էհալիսի մէմլէքէթլէրինտէն կէչէն վէ օրատա գալան Րուս ասքէրլէրինտէն նէ զատար իզթըրապ չէքմիշ օլտուգլարընը ունուտմամըշլար տըր. օ զէման Մօլտավիալըլար Րուս ասքէրինին մէտէնիյէթինին նէ օլտուղընը կէօրմիւշլէր տիր։ Պունլարը սաթ վէ միւթթէֆիգ օլարագ զապուլ սէն էտըքէրլէր։»

ԳԱՎԳԱՍԻԱ ՏԱ

Բէթէրսպուրկտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Րուսիա հիւքիւմէթի զարպ հուտուտլարընտա պուլունմազտա օլան 3 ինճի Գավգասիա զօլ օրտուսունը Գավգասիատաքի մէվզիլէրինտէ իտալէ էթմէքտէ տիր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱՄԱՏ Ճէլալ բաշա տիւն հուզուրա զապուլ օլունմըշ տըր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքէլա տիւն Սատրազամ բաշանըն րիյասէթինաէ Թօբլանըպ կիւնլիւք մուհիմ մէսայիլ իլէ մէչղուլ օլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ միւսթէշարը Ալի Միւնիֆ պէյ տիւն Պուրսայա վէ Սըրաքթայա կիթմիշ տիր։

ՌՈՒՍԻԱ ՍԷՖԻՐԻ Մ. տը Կիրսին պու կիւն մէէզունէն Լոնտրայա կիտէճէկինի «Սապահ» եազըյօր։ Մասլահաթկիւզար Մ. Կիւլքէվիչ տիւն Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ.— Կէչէնաէ Ազիտէնըն պազը ճիհէթլէրինաէ սէլ խասարաթը օլուպ, Թախմինաթ 25000 լիրա զատար տըր։

ԲԱՐԱԼԸԳ ՄԱԳԱՄԸ.— Գարտինալ Բիէր Գասպարըն միւթէվէֆֆա զարտինալ Ֆէրրաթանըն եէրինէ Բարալըգ ումումը խարիճիյէ միւտիրլիյէթինէ Թային օլունաղըը Րոմատան պիլտիրիլիյօր։

ՀԱՑԳԸ բաշա Լոնտրայը Թէրքլէ Բէթէրսպուրկա կիթմէք իւզրէ չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

ՊԻՐ ՏԻԼԷՆՃԻՆԻՆ ՍՕՅՈՒԼՄԱՍԸ. — Գալաթատա սագըն տիլէնճի Մօրգ իլէ գարըը եվվէլքի կիւն տիլէնմէք իւզրէ եվլէրինտէն չըզարըլար վէ ավաթլէրինաէ եվտէքի սանտըղըն զըրըլըպ իչինտէքի 49 նափօլէօն, 3 ինկիլիզ վէ 2 մէճիտիյէլիյին չալընտըղընը կէօրմիւշլէր տիր. Զավալը տիլէնճիլէր...

ԹԷՎԳԻՖ.— Տէրսաատէ մէրքէզ զօմանտանլըղընտան. «30 Իյուլ 330 Թարիխլի վէ 1227 նումէրօլու «Թա. էֆքեար» կազէթասընտա Բէսամ Ճէմալ էֆէնտի սէրլէվհասըյլա Մէսրիֆ Նէզարէթի հազզընտաքի Թէնզիթաթըն աղրայը չախսիյէտէն միւնաքիւ օլտուղը լէէթթահզիզ անլաշըլմըշ օլմաղլա տօղրուտան տօղրույա չախսը մէվզուը պահս էտիլմէտիկի ճիհէթլէ Իտարէի Էօրֆիյէ պէյաննամէսինին 6ննըը մատտէսինին սօն ֆըզրասըյլա վուգուա պուլան Թէպլիղաթա նազարէն, զազէթանըն Թաթիլինի իլթիզամ էթմէկիյ, հալընըզ զարզէ միւզաթէնէ օլան նէշրիյաթը վազըա մէզքիւր կազէթանըն միւտիրը մէսուլընըն Թէվգիֆ վէ Թէզարէէ միւթէլլիգ պուլընմագտա տըր։ Գէնտալէրին հիւքիւմէթը ասքէրիյէ հարէքէթը մէյտանէսէտէն տօլայը մէվգէլլէրը մուգտէլէֆէրի չըգաթըլէ Թէվզիֆ վէ Թէզարէէ էթմէքլէ պէրապէր սիյասէթը տախիլիյէ վէ խարիճիյէ հազզընտա նէշրիյաթը զըրըր լէհիմ մէմնու օլտուղը միւնիլիւ, էֆքեարըն էմնուսընտա չարուտթը հիւքիւմէթին հէր հանկը պիր չըպահ հազզընտա Թամամ վէ Թէմզէնը էզդունը մուհիմ Թէնգիտաթ սէլամէթը մէմլէքէթէ մագալէր գաթըյլէ Թէէսիֆ զուլընտըղըն Թէպլիղ օլունուր։»

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

Սէլիմիյէ ախզը ասկէր գալէմի րիյասէթինտէն.— 95ատէն 309ա գատար խըզմէթը միւտէլլէհատա Թարիխ պիլտիրմէկ ատաթա վէ ճէպէլի Թարանփոլա Թալիմ կէօրմիւշ բէատէլէրին ճիւմլէսի էմիւմիւզաթիքի ճէլպա էրթէսի կիւնիւ իքէնտի վազթընտա զատար 5 կիւնլիւք էդէլէճէքլէրի վէ ճէլէպ կէլէճէգլէրի իլէ մէնսուպ օլտուգլարը տայիրէ չիւպէլէրինէ պէճէմէհալ կէլմէլէրի տէրիւր, Թազար կիւնիւնտէն իթիբարէն զազըն վէ զապիթլէր Թարաֆընտան միւտարէյայ վէ Թօպզանէ պէյլէնըրտէ պուլունմալար լազըմ կէլէճէքի մէնըն կէլէճէգլէրը իլան պուլընման կէլմէմէկլէրի իթմէմէլի տիր։

⁂ Հարպիյէ Նէզարէթի էնճիւմէնիտէն Թէպլիղ պուլըրըլմըշ տըր.— Թէպտարի էննէպիյէտէն Թէքսանաէ հարպիյէ զանունընա Թէվֆիզէն ալընան էլեա մուզաթիլի իթտար միւզաթի մազպաթալար էհարէժտարլիկի հալէ սահպը միւրաճաաթ իթմէմէքտէ վէ պու խուսուսըն պիր Թազըմ մուտիլարզաթէճ մէյտան վէրմիչ պուլունմասը կէրէք մազպաթա իսթիհսալը [illegible] տօղրուտան տօղրույա մէվզուպ իւրէ Թէվզիֆ զուլընըր Թէվզիֆաթըն Թիւրքեամըզ մէվզիլէրինտէն Թէպլիղ օլունուր։

ԹԷԱԹՐՕ

Շահզէտէ Պաղչէսինտէ «Ֆէրահ» Թիեաթրոսընտա Պէնլիեան Օբէրէթ զումփանեասը Թարաֆընտան հաֆթանըն կէճէսի
«ԼԷԳԼԷԳԻՃԻ ՀՕՐ ՀՕՐ»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ Ս. տիւն Թօզ. Ճոզովըն իհթիմա իթմիշ օլտուղը պիր սըրատա միւլաքեաթ էլտէն Տաճիկ իլ Նազըրը Իպրահիմ պէյլէրի Թէքիրտաղ մէտէլէլէրտէն մատտա պազը մուհիմ մէսէլէլէր հազզընտա կէօրիւշմիւշ վէ պու Թէքլիֆլէրի պէյանըն էթմիշ տիր։ Նազըրը պու մէսէլէլէրին հազզընտա իճապ էտէնլէրի զապուլ էթմէքտէ պուլունտուղու մէսէլէլէր հազզընտա իճապ էտէն Թէքլիֆլէրի իթմէք հէսապլէ իպլաղ էթմիշ վէ պուլունտուղու մէսէլէլէր հազզընտա Թէքլիֆաթը մուհիմ մէսէլէլէր հազզընտա կէօրիւշմիւշ տիր։ Բաթրիգ Ս.ա լազըմ կէլէն վէրմիչ տիր։

Թէգիրտաղ տա մէսէլէ՝ Թէգիրտաղինէ մախսուս օլան 3000 լիրալըգ Թարլալարըն հիւքիւմէթէ խասթախանէ վէ սայիր իհթիյաճաթա Թախսիս օլունմագ իւզրէ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան ալընմասը իլէ պու Թարլալարըն Թագասէ էտիլմիշ էրազիյէ Թարլաստա օլուպ, Թէքիրտաղ մէսէլէ նէթիճէլէնմէմիշ տիր։

Տիւն Բաթ. Ճոզովըն մըհըմ խասըն Ճոզով իթթիֆագ մուհիմ մէսէլէլէրի իպլաղ Թէզքիէ իթմիշ տիր։ Բաթրիգ Ս.ա Սանտալ մէսէլէ վէ տիւն մուհիմ Թարաֆընտան նէթիճէլէնտիրմէսինին մէնաֆի հազըրլանմըշ պուլունմանըն մէսէլէլէրին նէթիճէլէրինի պէքլէնիլմէկտէ տիր։

⁂ Էնգարէ տաօճնարգ վէքիլինտէն Բաթրիգխանէյէ կէլէն պիր Թէլկրաֆ պէդէլի Ս. Աստուածածին վանքընտա տէօրտ օլան միւքիւմէթէ պուլունաճագ Թարլալարըն հիւքիւմէթէ Թէզչէմիլ կէլէնինին Բաթ. Ճոզովընտա Թէսլիմ էթմէք իւզրէ հիւքիւմէթ նէզտինտէ միւրաճաաթըն վէ պաճանըն Էրզինճան վէրէ՝ հազըրլանըն Թէքիրտաղ օլանտա տօլայը օլուպ, Ե. Թիւրքեամըզ էթմիշ վէ 200 Թարիխլի Թարաֆընտան Թալէպ էտէն զուլընտըղըն Թէպլիղ էտէն Թէվզիֆ միւնիմ վէրմիշ տիր։

ՍԲԱՐԹԱՅԱ 180 Էրմէնի խանէտանտան 100աէ 8ի խասարաթըպ օլուպ, 6 քիշի զայ օլմուշ տըր։ Գալըրաւօրաաքի

217 Էրմէնի խանէտանտան 192 խանէ հէր իլէ հէքիմտա օլուպ, պազը գալան 25 խանէ, քիլիսէ վէ մէքթէպ Թամիրէ միւհթաճ պիր հալտէ տիր։

ՄԻՍՑԹԱԼ Ընկ. հազզընտա տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլտըղըմըզ պըչ-լըր իլէ ղալատ օլունաղ տըր։

[redacted]

Այրի Տիկին Արուսեակ Ց. Գոճապըլըղեան, Տօգթ. Ցովհաննէս եւ Օր. Մարի Կ. Գոճապըլըղեան (ի Գարթըն) ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն զամուսնոյն մահը՝

ՅԱԿՈԲ ԷՖ. ԳՈՃԱՊԸԼԸՂԵԱՆԻ (Սեղանաւոր)
իրենց ամուսնոյն եւ հօր։

⁂ «Սապահ» կազէթասը միւտիրը մէսուլը Աւիքեան էֆ. Գոճապըլըղեանըն պիրատէրի Յակոբ էֆ.նին Գարթընտա վէֆաթ իթտիկի մաթէէսէֆ խապէր ալընմըշ տըր։ Միւթէվէֆֆա՝ Գարթըն պէլէտիյէ Թապիպի Տօգթ. Ցովհաննէս էֆէնտինին նէզարէթ կիթմիշ իտի։ Կազէթամըզ հէյէթի պու զայիպէ եիրմիւլն օլուպ, Թազիյէ քէտէրինէ վէ կէրէք քէնտիլէրինէ վէ կէրէք Տէր և Տիկին Աւիքեան էֆ. Գոճապըլըղեան իլէ մախսուսիյէթլէրը Տօգթ. Վահրամ էֆ. յէ (Բարիզտէ) վէ Օր. Առրինէ Գոճապըլըղեանա պէյանը Թազիյէթ միւսաարաթ վէ Թէսլիյէթի Սամէտանի Թէմէննի էյլէր։

[redacted]

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ

Հոկտմ. 13 վէգայիի

Գօրտօ, 14 հոկտմ.— Կան արազըրինտաէ հոկտ. 12-13 կէճէսիլէ 14աէ պիր գոչ հարպ օլտու.պիր Ալէմանտ գոլը Կանտա կիրտի. պէտրաէ Ֆրանսըզ Ինկիլիզ տաքէրի Իսրի զապթ իթտի. տէկէր Թարաֆտան Լիլ չէհրի տէ չիմտի Ալէմանլարտա իչղալ օլընմըշ տըր։ Լաքին պէլճիք Լիսիտի սօլ զըյըտընտա պիլխասսա Գոլէօ զըյըտընտա վէ Մօն Գոթ Թէբէլէրինտէ իլէրլէմէկ հըսս օլընըյօր։ Ուտամ զատար օլան հարաքէթըմըզ Թապիր պիր հալտէ տէվամ էտիյօր։ Մէրքէզտէ օրտուլըզըն Գէրի-Օ Գօզ վէ Թարտ ճիհէթինտէ տահա զըյաւլ Թազվիյէ էտիլտի։ Սօզ գօլըմըզտա տիւչմանըն Սէն Միհիէլ վէ Աբրէմոն իլէ Սմարա կէչիտլէրինտէն իլէրլէմէք Թէչէպպիւսի տէֆ զըլըզ ըրիւսկիւրթիւլտի։

Լինտրին չըմալինտէ իքի Ֆրանսըզ սիւվարի ալայընըն մահվ օլտուղընը Ալէմանլարըն կըզէթալարը իլան էթմիշլէր. պու խապէր զաթիյէն եալան տըր։ Վէրտէօն զիւղ Թահրիպիյէ զըզ Թիւրք Ալէմանլարը իլէրլէմէ վէրմէք իւզրէ պու Թալէպ միւտաֆաայի զաթիէն Թագլիտ իթմիշ տիր։ Վէրտէօն Թէրթիպինտէքի տաքէրիմիզի ուզագտան պալօնլաթա էտէրէք տօղրուտան Թէմին էտիլմէքտէ տիր։ Վէրաէօն էֆքեարըմըզ Թէրթիպինաէն իզօնը օլէլ պէլ կէլէն Թար մէլ դօլ նիշան Թալիպ, եալտըզ Թէսլիմ հարէքէթ օլընմասը Թէմին օլունմագտա տըր։

Ֆրանսա գօնսօլաթօսու

ՐՈՒՍԼԱՐ

Պէօյիւք էրքեանը հարպըն հոկտ. 14 թարիհլի թէպլիղաթը.

— Վիսթուլանըն սաղ գըյըսընտա Վարշավա վէ Իվանկօրօտըն գարչը զըյմը եօլլարընըն աւզալընըտա տիւն տաքէրիմիզ Ալէմանլարը կէրի բիւսքիւրթիւ. Պիր գոլ տաքէրիմիզ իքի Ալէման ալայընը էսիր իթտի։ Մուհարէպէյէ Բրզէմիսլ էթրաֆընտա վէ ճէնուպ խաթթըզայիմէթինաէ տէվամ էտիլյօր։ Տըկէր մուհիմ հիչ պիր Թէպէտտիւլ եօգ տըր։

⁂ Սապէրթատա իհթիլալ տաքէրինին իստան էֆէնտիկի վէ պու խահանը պուտուրյամագ իչին իքի Թապուր կէօնտէրիլմիշ հազզընտաքի Պէրլինտէն կէլէն հոկտ. 13 Թարիխլի խապէր Րուս զօնսօլաթօսընտա Թէքզիպ օլընըր։ Սէպէրիա, Լէհիսթանը Րուսի Գէտուրակիա վէ Իմբէրաթօրլըղըն տիկէր պիւթիւն էյալէթլէրինաէ պիր էնթիզամ վէ տուրքիւնէթը Թամամ հիւքիւմ սիւրմէքտէ տիր։

Րուս գօնսօլաթօսու

ՍԸՐՊԼԱՐ

Նիշ, հոկտ. 13.—Սըրպ մաթպուաթ պիւրօսընտան։ «Հոկտ. 11—12 կէճէսի տիւչմանըն Զվօրնիկ—Լօզնիցա ճէպհէսինտէ եէնիտէն միւթէհաճըմ տաղը կէճէսի իքի տէֆա հիւճումատէ Թէչէպպիւս էթմիշ իսէ տէ, Ավուստուրեալըլար իչինաէն ազըր զայիաթա կէրի բիւսքիւրթիւլտի։ Հոկտ. 12 սապահըն էրքէն տիւչմանըն Սանդըն աօլ զըլըտընտա պէօյիւք վէ քիւչիւք Զիկանիւտէ իսթիզամէթինտէ իքի տէֆա Թազյիզատա պուլունմուշ իսէ տէ, իքի տէֆասընտա տա մազպ զայիաթա բիւսքիւրթիւլտի։ Գաթըրտըմըզ տօղրը պիր նէչանըճըլար տիւչման տաֆլարընտա զըրըճըլար իլէրի կէթիրտի. հոկտմ. 12աէ էկէր զըլըչմանը զաթ աէրէճէսինտէ Զվօրնիկ Լօզնիցա տալընտա սաղ գըյըմըզ Թարաֆընտան տէֆ էտիլմիշ վէ պիր մէվզի պէֆթէթ իլէ պէրաբէր զատար եալըր պէրտ պունլար պու զայիէնէ պէսէ էտիլմիշլէր տիր։

Սըրպ սէֆարէթի

ՓԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Մուսայէնաթը տաքէրիյէ իչին պիր սէնէ զարֆընտա լիւզում օլուպ, 7 գըչ. 10 բարա. ֆիյաթլա Թալիպի էօհտէսինտէ օլան վէ 100 աէ 3 Թէնզիլիյէ Թալիպ օլտուղլարըն միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան խալիտէն էթին հասըլիյէտէն 100աէ 3 Թէնզիլիյէ իհալէի գաթիյէսի Թէշր. էվվէլ բուլմէնի 2ինճի բէնճշէնպէ կիւնինէ Թալիգ էտիլմիշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն աէրօզիթօ աղչէլէրիյլէ պէրաբէր Փահրիյէ Նէզարէթի Տէօրտինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր։ 3—3

§ Թօրբէ Ֆապրիգասընտա պիրլիկտէ պուլուտ եօզ խարճիսի պութէն Թէսլիմ իթմէլէրի իլան օլունը։ Թալիպլէրին 3ինճի սայիր 6ներ պէօյիւլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 3—2

§ Թէբսանէյէ մէրբուտ ծակու կիւրէ 100,000 քիլօ միտէրին Թահիլլէրի պէդէլինտէն Թէսլիմ քէյֆիյէթի միւնագասայա զօնուլմուշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն չէրայիթը էօղրէնմէք իւզրէ հէր կիւն Փահրիյէ Նէզարէթի Տէօրտինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 3—1

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Թօբխանէ, Եէնի Գափու, Սէլիմիյէ, Րումէլի Գավաղընտաքի տաքէրի մէզպահէլէրինտէ եէվմիյէ զէսիլ էտիլմէքտէ օլան հայվանաթ սաքաթաթընըն իքի սէնէլիք Թազըմը Թէրէփէ էվվէլինտէն չուվալըն զայէտէնէ զատար մէվզուը միւզայէտէյէ զոնուլմուշ տըր։ Շէհրը հալըն 6ննըը բազար էրթէսի կիւնի իհալէ զաթիյէսի իճրա զըլընաճաղընտան, իչթիրայա Թալիպ օլանլարըն էվվէլ մէզքիւրաէ զէվզի իլ սաաթ 4է զատար 100ա 10 Թէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւթէմահզըն Թօբխանէ գէլիւնէ Պաշ միւմէյիզլիկէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՌԷՄՈՒՄԻՑԷՍԻՆ. — Տուլյունը Ռէժիտմիշ խաթրէսինէ կէրէզ իչին իկիմիշ խիւլէ 12,000 գըլա մէքիւչէ չուվալ մէվզէր միւնագասայա զոնուլմուշ տըր։ 8,000 տանէսի 8/5 իւչ վէ 4,000 տանէսի 16/10 իւչ մէտայէմիզինաէ պուլընմասը լազըմ կէլէն պու չուվալլար — մէսարիֆը կէօմիւրիւք միւթէահհիտէ այիտ օլմագ իւզրէ — Տուլյունը Ռէժիտմիշ խաթրէսի տէբօլարընտա Թէսլիմ էտիլէճէք տիր՝ Ալթընըն գէշտէ Թօփրագ իլէ միւնաքիւ փէյլէր նիւմունէ մէվճուտ տըր վէ միւնագասայա իշթիրաք պիր իթէմ պուլունմագ իւզրէ Թէշր. էվվէլ 1330 Թարիխինէ միւսատիֆ կիւնի էօլլէ վագթինա գատար Տուլյունը Ռէժիտմիշ միւտիրիյէթինէ ուսուլունէ եազըլմըշ Թէքլիֆնամէլէրինի կէօնտէրմէլէրի։ Միւնագասայա իշթիրաք իչին միւզէյյէտ մուգէտտէմ պէտէլինին 100աէ 10ը նիսպէթինտէ պանգայա մէկտուպ Թէմինաթ վէ եա պիր քէֆալէթնամէ իթա իթմէլէրի լազըմ տըր։ Տուլյունը Ռէժիտմիշ խաթրէսի Թէքլիֆլէրը գապուլ իւչիւնճիւ Թարաֆը իհալէ էթմէզ իւզրէ Թէքլիֆ հազզընը վէ միւրաճաաթ օլունաճագ Թարաֆ մէզքիւր օլան պուլունմագ սահիպ օլան Թէշէքքիւլաթ մէշհուր պուլունճա զապուլ պիր գատար Թէմինաթ աղչէսինի Թէվէտտի իթմէլէրի իլան օլունըր։ 6—1

ՍԱՄ. ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆՏԷՆ.— Եաղըն Թըրապզոն խաթթը բօսթալարը կիւթէճէք օլան «Գէզմէ Ալէմ» վափօրլարընըն զալքմա օլուպ միւնագասայա զոնուլմուշ տըր. Թալիպլէրին Լէվազըմ զալէմինէ կէլմէլէրի։

§ Եէնի տաքէրիյէնին Թահմիլ վէ Թահլիյէ մուամէլէսը մէվզէր միւնագասայա օլուպ, Թալիպլէրին Լէվազըմ զալէմինէ կէլմէլէրի։

§ Ումում վափօրլարըն զանալ օլաճագ զօմիւրլարը մէվզէր միւնագասայա օլուպ, Թալիպլէրին Լէվազըմ զալէմինէ կէլմէլէրի։

§ Պու կիւնտէն իթիբարէն պաշտան մահսուս հէր սալը կիւնլէրի Կալաթա րըհթըմընտան Գարատէնիզ հարաքէթ իտէճէկ օլան բօսթա վափօրլարընըն տախի Զէնկուլտագ, Ինէբօլու, Սամսօն, Կիրէսօն, Թըրապզոն իսքէլէլէրինէ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի հարաքէթ իտէճէկ վափօրլարըն տա Էրէյլի զըզըլճէ վէ սըրասըլէ Թէվզիֆ էթմէզ Ինէբօլու, Ալանըզ, Սինօբ, Սամսօն, Ինէբօլու, Ֆաթսա, Օրտու, Կիրէսօն, Թիրէպօլու, Թըրապզոն, Օֆ, Րիզէ իսքէլէլէր նէ օղրայաճագլարը իլան օլունըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին, 14.—Լիլ չէհրի 4000 էսիրլէ զապթ օլընտը։

— Շարգի Բրուսյատա Շիրվինտ եագընընտա 38 Թօփ իլէ 3000, վէ Վարշավիա եագընընտա 35 Թօփ իլէ 8000 Րուս էսիրի ալընտը։

Գօրլսրուհէ, 14.— Տիւն չէհր իւզէրինէ իքի սէֆէր տիւչման պալօնլարը ուչուչըր, պօմպալարտան պիրի սիլահ վէ մուհիմմաթ ֆապրիգասընա տէյմիշ իւզէրինաէ կէօրիւնմիւշ։ Պու պալօն իւզէրինէ աթէչ աչըլմըշ իսէ տէ, տահա օքիլ զաչմագա մուվաֆֆագ օլմըշ տըր։

SOCIETÀ ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI
SOCIETÀ ANONIMA-SEDE IN ROMA
CAPITALE SOCIALE L. 1000000 INTERAMENTE VERSATO

ՍՈՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ
ՍԷՐՎԻՑԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ

Էսէքթրիգ զըյաթըլը Թէզաիր, պիրինճի տէրէճէ խըզմէթ։

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչին զումփանիանըն Գալաթա րըհթըմընտա մէրքէզ րըհթըմ խանընտա ումումի աճէնթըլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գափուտա Հասան Գոլ խանընտաքի նօ.1 աճէնթըլիկէ վէ եա Պէյօղլունտա Թօզ Գափուտան Թաքսիմ նիւմէրօ 10 աճէնթըլիկինէ. քէզա Պէյօղլունտա Սէնթ Անթուան քարթըզընտաքի եաղըլար Թաքրիպէնթ ալնէ վէ Վինէր Գանզ Ֆէրաքօ Թաքրիպէնթլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Թէլէֆօն Նօ. 1556, Պէյօղլու

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Վաչագրինին տիւվար օլտըղը «Բրէնս Ապպաս» բօսթա վափօրը Ալաֆ. Հոկտ.ըն 17նճի ճ. էրթէսի կիւնիւ Տէօլմաբաղչէտան Իզմիր, Րոտօս, Ալտըռյա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լազքիյէ, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէճէք տիր։

Իսմայիլիյէ պիր գաթար Հոկտեմբէր 16տա բազար սապահ սաաթ 7.15աէ Սիրքէճիտէն Տէօլմաբաղչէ հարաքէթ էտէճէք տիր, էկէր քէօփրի մէզտաարտա եաղըգ պուլունուրսա։

Վափօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունտըղը կիպի, էհէմմիյէթլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սաֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլիճէք։

Պու պաղալէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա րըհթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսինէ վէ եաղտա Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարթ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հազէթի Բատիշահի մաճըպինճէ Թէշքիլ իթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Ցերաածերցե, Սրանգօլս Սենի Bouրալանե գաr-ծուաrԵսա վազը Գանեհան խանԵrսա,

Լոնտրա չիւպէսի՝ Լօնdrուա Գօրն-հիլ ածqաղըrսա Նօ. 50։

Թիւրքիյա Միլլի Պանգասը հէր թիւրլիւ պանգա մուամէլէսը իճրա էթմէքտէ վէ խուսուսըյլէ հիսպանէ սէրմայէլէր, էսհամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ իգրազատա, կէրէք Տէրսաատէտէ վէ կէրէք մէմալիքը Թէնէպէյէ իւզէրինէ չէքթէրը վէ էսհամ պէտէլիյէսինի Թահսիլ, բիլիրչէ քէշիտէսի, չէք վէ Թէտիյէ էմիրնամէլէրի զապուլիւ վէ մէքթուպ Թահվիլաթ իւզէրինէ Թահվիլ Թէլէֆօնլար, Թահվիլաթ վէ սայիր զըմեէթլի էշեա Թահֆըզը, Թահվիլաթ վէ էսհամ պէտէլիյէսինի Թահսիլ վէ սայիր ուզունիւնի միւրաճաաթ իթմէլի տիր. Թիւրքիյա Միլլի Պանգասը սէրմայէ Թահվիլաթըն ումումը միւրաճաաթըն իպրազը պէտէլիյէսինի Թահսիլ վէ սայիր ուզունիւնի էտէր, Թահվիլ Թահրիր իթտիկի Թաֆսիլաթ... Պիր Թիւրքիյէ ումումը միւրաճաաթէթիւնը պէքլէր։

Մուտաֆէլէ տաաթլարը՝ եըմ սապահ սաաթ. 9½—4.
Ճումա կիւնլէրի սաաթ. 1½—9.

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Թէրգոս սաիր Ամրիէտ կալալիսինտէ վէ զուրսուն փօրչու ֆապրիգասընտա մէվճուտ օլուպ, պիւթիւն միւզայէտէյէ զօնուլաճաղը Թապլօնըն գուրսունըն Թէրգոսըն պէտէլ սէն իւչ պաճօ զուրսուն Թօքրատան պէհէր Թօնը 30, վէ Զապլուկ պօն չիւփ գօ Թօղրագլարըն պէհէր Թօնը 200 զըւ. տան Թաքրիպ էշհաէթինէ պուլունտուղընտան 100աէ 3 զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն ֆէլ մաչէլէրինէ միւթէահհիտ կէլէնէ 3ինճի պէնճշէնպէ կիւնի զապէլէրի հալաթ 11 բարալէրինաէ Խազինէի Մալիյէ իտարէ էյլէմէսի պազարլըգ Թապլօյէ Թահրիր իլէ պէրաբէր մէզայէտէ Թալիպ օլանլարըն միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր։ 3—3

Միւտիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ